

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ. *Μουσ. Χρ. 10/1970*

Α.  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

*Δυν. 1969/16-1-70.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) *ἑμεν.ος*.....  
(παλαιότερον ὄνομα: *ἑθαρί.μαζή*), Ἐπαρχίας .....  
Νομοῦ *Δράμας*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Λωλός*.  
*Φωκιοπούλας*..... ἐπάγγελμα *δ.μ.καθ.ιδ.ἀν.α.δ.ος*...  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *ἑμενος - Παρακερίου - Δράμας*  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... *4 (έν)*.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Λυριεῖδου Χρίστου*.....

ἡλικία... *45 ἐτ.* γραμματικαὶ γνώσεις.....

τόπος καταγωγῆς *Ἀπόκοιτος*.....

*Ρ.ω.θ.ι.κ.αὺ - ἑθ.ἐθνικὰ ἑθ.ἀν.α.δ.ος*.....

β) *Κάρις - Κόμμαρας - Πάριος*.....

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προῶρίζοντο διὰ σπορὰν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων; *Διὰ τὴν σπορὰν αἱ... πεδιναὶ... ζυγίστοι*  
*καὶ γοιμησ, διὰ τὴν βοσκὴν αἱ ὄρει καὶ κοί... ἄγονοι*  
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα; *Ἐν ὑπῆρχον... χωριστά*.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ἑλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους) γ) εἰς Κοινότητας δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
*Ἐν... κοιν. χωρ. μον.*.....
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διαγεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του; *Ὁ πατὴρ... διατηρεῖ... τὴν περιουσίαν... καὶ*  
*διεκέλευσε... τὸν θάνατόν... του*.....

- β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τήν γεωργίαν ἢ μόνον εις τήν κτηνοτροφίαν; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τήν γεωργίαν καί τήν κτηνοτροφίαν; *Μακροβ. no. .... εἰδ. α. φ. 1.º*

reparas las aperturas

- 2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ... *ἡ ἀγορὰ τοῦ καὶ τοῦ πᾶν τοῦ πᾶν*

- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων· ποιοὶ εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους, ὄρους· ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *Εἰς... εἰς...*

para. 20. par. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853.

- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισα-

κατόροι κλπ.) Μουσικοί. Ποία ήταν η κοινωνική των θέσις; Μαν.  
πρωτοκέρ. τούτ. πικρ. διέδρανον... βελουτσόφον

- 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα); *ἔργον - ἐνδοξασ*

- 4) Ἐκρησίσταποιούντο καὶ ἐργάζοιτο; ἐποικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέλημα, τὸ ἀλάνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες; ποῖαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον; ἡμερομίσθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος; .....

Móron fæðisþingna á umfugaðum.

- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο;.....

- 6) α) Οι νέοι και αί νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ;..... *Ναί*.....

- β) Ἐπὶ γαίαναν ἐποχικῶς: ὡς ἐργάται... *N.A.I.* ἢ ὡς τεχνῖται  
κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρα-  
ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ.; ... *ἔργων... εἰς... αὐτῶν.*

[illegible]

- δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲ κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; . . .

Удирство изъяснило въ свѣтъ

- 2) Πότε έγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον  
 σας ; .....

- Ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ; ... *Αὐτὸ τοῦ 1917 τοῦ 6164*

ρ.π. Ἰωάννης καὶ π.δ. Ἰωάννης ἀποστολὴν φ.χ.α.π.

- 1) Σιδηρούν άροτρον (τύποι αυτού, δηλ. μονόπτερο, δίπτερο κλπ.).  
Είς ποία κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;

Εἰς ποῖα κτήματα ἐκρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄστρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμή-

θαλασσοπόρος· ἡ δὲ βίβλος ἀφορᾷ εἰς τὰ πλοῖα τοῦ

1941-1942

... the ... ..

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφίαν) εκάστου τύπου σιδηρού άρότρου με τὰς αντίστοιχάς ονομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1..... 4..... 7..... 10.....

2. . . . . 5. . . . . 8. . . . .

3. .... 6. .... 9. ....

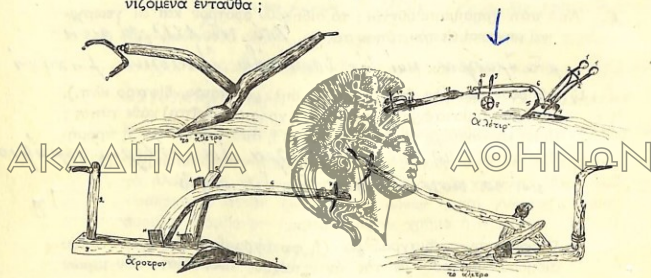


- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει ; ) .....

- 3) Μηχανή θερισμού .....

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....  
 5) Μηχανή ἄλωνιςμοῦ *ἀπολυνήτης .. μολυνήτης*.....  
 στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ  
 παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον .. *δ. .. ε. χ. κ. ι. κ. κ.*.....  
 .....  
 .....

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον  
 σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
 εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-  
 νιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾷ-  
 ται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς  
 ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν  
 ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |                        |                               |                                |
|------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. <i>δουλέα</i> ..... | 6. .. <i>ὀχ</i> .....         | 11. <i>υἱανιδ</i> .....        |
| 2. ....                | 7. .. <i>π. θ. π. χ</i> ..... | 12. <i>π. θ. β. β. ρ</i> ..... |
| 3. ....                | 8. <i>δουλέα</i> .....        | 13. <i>β. β. β. β.</i> .....   |
| 4. <i>οὐρά</i> .....   | 9. ....                       | 14. ....                       |
| 5. <i>τακτιά</i> ..... | 10. ....                      | 15. <i>μαλόν χ</i> .....       |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.



(Ἐάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-  
θμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς  
διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφίων ; δηλ. τῶν  
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφή-  
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν  
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

ὕνι εἶδος δι' ὅλου τοῦ ἀρότρου



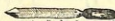
- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου ;



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου  
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαί κλπ.).....

δυναμὴ, γ.τ.ε.ε.ε.ε., σκεπάρνι, ξυλοφαί  
ριζοφάι

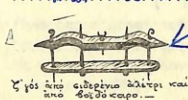


ριζοφάι ἢ ξυλοφαί (ἀρνάρι)

8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐκρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος... *βοεῖς, βοτάνις, ὄνος*.....

β) Ἐκρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἐν ;... *δύο, πρῶτον, ἑν, ἡμίονος*.....

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;  
..... *Ναί, εἰς ἀνεργείας*.....



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεύ-  
λια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν).  
..... *κε. ανεργία, ἦτο, 24*.....

..... *δέρματα*.....



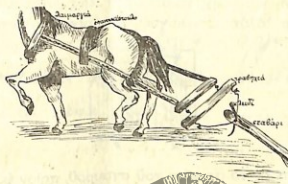
12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ;

Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

..... *ἐκείνη, τοῦ, ἄροτρον*.....

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,  
την ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ  
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

Exposition Refon



ζ. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποιος ώργωνε παλαιότερον (ή σήμεραν): 1) άνδρας (ο ιδιοκτήτης του άγρου ή άλλος). 2) γυναίκα. 3) υπηρέτης. Σημειώσατε ποία ή συνθήκη εις τον τόπον σας . . . *2 άνδρες και 1 γυναίκα*

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερώς, πώς γίνεται το ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἡ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) . . . Μετὰ τὸν θυγὸν, ἔφουινον  
ἐκαστὴν βοῦν καὶ δύο βοῦς καὶ ἕνα . . .

2) Πώς γίνεται το ζεύξιμον εις τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. *Λύονται..*  
*τὰ βάρ. εἰς τὸν λυγρὸν καὶ εἰς τὸ ὄχ. καὶ κινῶν*  
*δὲ τὰ βάρ. μετὰ τὸν ὄχ. πρὸς τὸ ἄροτρον.*

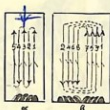
3) Πώς κατευθύνει ο γεωργός τα ζευγμένα ζώα (ή το ζώον) κατά το δργάσιον με σχοινί, τοῦ ὁποῖου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).



- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλάκας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

... *ἡ κατ'εὐθείαν γραμμὴν μετὰ πλάτους ἀπὸ πρὸς πρὸς* .....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λαοὺς (βλ. σπορές ἢ σποριές, ντάμιες, σιασιές, μεσοράδες κ.λ.π.) ;

*χωρίζονταν ἀπὸ β. 24/27. εἰς κ. 6. 10. 15. 22* .....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρὶς (ἡ σποριά) ; μετὰ αὐλακιάν ;

*Μετὰ εὐλακίαν* .....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μετὰ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιεῖται ἄροτρον ;

*ἀπὸ πρὸς πρὸς* .....

- 7) Ποιοὶ τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διανομὴ τῶν αὐλάκων μετὰ ὑνί : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

*καθέτως ἢ πλαγίως ἢ καὶ βαθιὰ* .....

Εἰς ποῖα ὀργάσματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων  
ἢ ἄλλων. *το γαρ σποραεισ βαδειαι, την ενοστιν*

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημοτριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτὰ π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *κρίθ. ὀργμ. φ. αὐτ.*  
*ἐκ τ. διὰ πρὸ φ. ἐκ τ. αὐτ., ἐκ τ. αὐτ. αὐτ.*  
*μα. ματὰ... ὡς... ὁσφρά*

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Απαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἂνωτέρω)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

• • • • •  
A O H N n N

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφελῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ-  
νάπαιυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *3 φορές! φθινόπωρο, κ. ... ἄνοιξη, κ. ... ὁλοκαίρι*

- 5) Ποια εργαλεία ή σκεύη χρησιμοποιούνται: α) κατά την σποράν.  
π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; Α. 14. 16 ν.  
σπόρον ἔχον ἐν δοχείῳ θανάσιον  
«ὅτι γρ. τ.»

- β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλειψοειδῇ σιδηρᾷ ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ, εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Μ.Τ. 20. «Τ.Θ.Α.Μ.Α.»*

*...ε.χ.ῶ.φ.α.σ. ...ε.ἰ.δ. ...τὸ ἄκρον τοῦ ...*  
*β.ν.κ.ῆ.ν.ν*

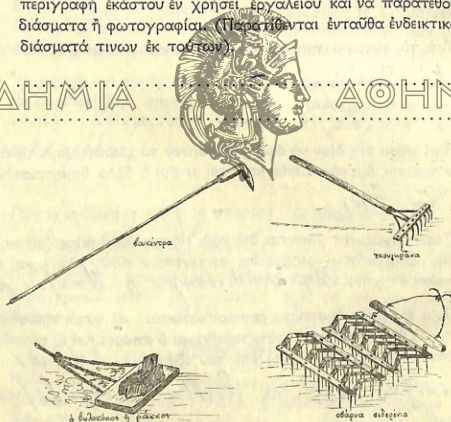
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις, τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *...γ.γ.ν.κ.τ.ο. ...20. «2.Α.Π.Θ.Υ.Ε.Β.Μ.Α.»*

*...κ.α.ἰ. ...θ.ρ.ῶ. ...ω.ῶ.κ.ῶ. ...2.ῶ. ...ε.ν.φ.ι.χ.ῶ. ...ε.ν.φ. ...*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

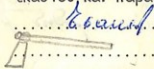
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου, καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) .....



καρπία



τσόπα

- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

Βοιδοβοσκὸν καὶ βοσκόνο <<χορὰχ>>

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὁσπρίων, πῶς ἐγίνετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους

καπνιστὸν καὶ ἄλλοις

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. ...

παραβύκι

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ, πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως.

ἐν ἀμφοτέρω

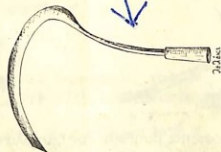
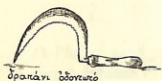
## Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

### α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)



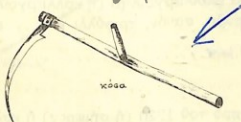
π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) Μὴ μὲν... κόβει  
ἢ... κομᾷ... ἐν ὅσῳ... καὶ... ἀνὰ... ὑψηλὴν... μὲν  
τὸ... μαχάν... οἱ... γυναικῆς



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων ειδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα) μετ. α. κομᾷ



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὀμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;

ἢ... ὀμαλὴ... καὶ... ὀδοντωτὴ... κ.τ.λ., ἐν... ὑψηλῶν  
τὰ... ἐν... σιδηρῶν... κομᾷ

- 5) Ποιος κατεσκεύαζε αυτά τα θηριστικά εργαλεία; (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) ... *ὅπου μισρὸν... χυτρίνα... ἐργασασθῆναι*

- 6) Ἡ το παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς με τὰς  
χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσεως καὶ ὅχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ  
ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων  
(τῆς ρόβης κλπ.) *Μετὰ χειρὸς φαν. ἐν ρεβιθίῳ  
καὶ γηνιῶν καὶ ὀσπρίων*

β. Θερισμός τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτηρὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σικάλις κλπ. . . 8.7.1.10.11 . . . 10-12 . . . ἔως 20 ἢ 25 ἀπὸ  
ἑαυτῶν . . . 8.7.1.10.11 . . .

- 2) Οί στάχυες πού ἔμεναν ( ἡ μένουσιν) εἰς τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερίσμον πῶς ἔλεγοντο (ἡ πῶς λέγονται). . . . .

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστάς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ),  
τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραχμῆς,  
πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταγῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ  
τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδά-  
φους τὰ δράγματα ; ... *οἱ... θεριστὲς ἀποθέτουν*  
*τὰ χερόβολα καὶ ἀργύριον ὅπου τὰ εὐνοῦν*  
*δ' ε. φ. 210.*

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεῖρες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους.  
Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πίεσμα  
τῆς χειρὸς) χωριστά; "Οπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφα-  
λαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ δια-  
σταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) ... *Εἰς πρῶτον*  
*χειροβούτιον ἐπισημαίνεται μετὰ γιγ' ένα δεξιόν*  
*καὶ... αἰ. μετὰ γιγ' αὐτὸν κεν. αὐτὸν μετὰ γιγ' αὐτὸν*  
*ἀρχισυν. δεξ. δεξιόν κεν. ἀπὸ δεξιᾶς... ἔδωκεν αὐτὸν*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. .... *Χειροβοή* .....



### γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ; ... *β.ε., ἀνδρ.ε.* ...  
*β.ε.ε. εὐφροσύνη καὶ οὐ γυναικ. με. εὐφροσύνη*  
*η.ε.ε. δ.ε.ε. ἤρχοντο με.ε.ε. εὐφροσύνη*  
*εὐφροσύνη ... εὐφροσύνη καὶ εὐφροσύνη* .....

- 2) Πώς ἡμέιβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκόπην (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθεσάτε με τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν) .....

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ ἀσθάνωνται  
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; ... *εὐφροσύνη* ...  
*εὐφροσύνη εἰς τὴν ἀριστερὰν καὶ εὐφροσύνη*  
*εὐφροσύνη εἰς τὴν ἀριστερὰν καὶ εὐφροσύνη* .....



- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .....

Ὁ θερισμὸς ἀρχίσεν πάντῃ ἐν ἡμέρᾳ...  
...ἀπριλίῳ.....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. Ἐτραγουδοῦσαν.....

Σταχῶνα... τραγούδια.....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχους ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχους πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον. Ἐν ἡμέρᾳ... εἰς... ἐπὶ... ἀποκοπέντας...

σταυρὸν... ἐπὶ... ἀποκοπέντας... εἰς... ἀφήνουν...  
...ἀπριλίῳ.....

#### δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχῶν.

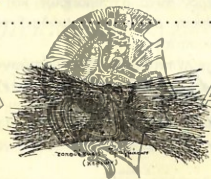
- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχῶν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; Ἐ.π.ε.μ.σ... μισο.ρον.

Θερισμὸν... ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα καὶ... μισο.ρον...  
...συχρόνως.....

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.

κα. 6.12.19  
 εἰ... ὑπὲρ... φ.τ. π.ν. ... μάται... καὶ... ὑπὲρ... εἰ... ταπειν...  
 εἰ... μ.τ. εἰ... καὶ... εἰ... ἔμεινε... εἰ... μ.τ. ...  
 εἰ... τ.ν. ... εἰ... αὐτὸ... εἰ... χοροεξέλιξις... εἰ... εἰ... ἔμεινε...  
 εἰ... π.τ. ... εἰ... γ.τ. ... εἰ... γ.τ. ... εἰ... χοροεξέλιξις...  
 εἰ... ὑπὲρ... εἰ... ὑπὲρ... εἰ... ὑπὲρ... εἰ... ὑπὲρ...  
 εἰ... ὑπὲρ... εἰ... ὑπὲρ... εἰ... ὑπὲρ... εἰ... ὑπὲρ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκentrώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκentrώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ...  
 εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ...  
 εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ...  
 εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ... εἰ...

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;



φωτογραφίας) ..... *ὡς ἐν ἑνὶ φέρον... δὲ αὖ ἐν ἑνὶ φέρον... εἰς τὸ αὐτὸ... εἰς τὸ αὐτὸ... εἰς τὸ αὐτὸ...*

## Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλώνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

*Μεταφέροντο εἰς τὸ αὐτὸ χωράφι... εἰς τὸ αὐτὸ χωράφι... εἰς τὸ αὐτὸ χωράφι...*

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλώνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησος; ....

*εἰς τὸν σωρόν*

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλώνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχνη εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἀλώνι; *Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν αὐτὸν τόπον...*

*ὡς πρὸς καὶ τὴν ἐξουσίαν τοῦ ἀλώνι...*

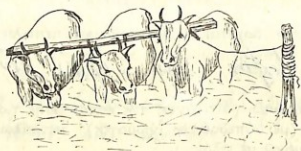
- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; *ὡς πρὸς τὴν ἐξουσίαν τοῦ ἀλώνι...*





νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.

Ἄ... ἐλατο... β... μ... ἐ... ἐ... ἐ...  
 ...  
 ...



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

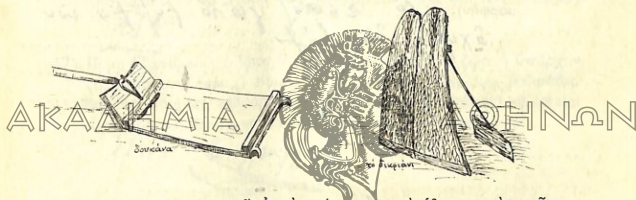
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ ἐύλιθος στῦλος, ὕψους δυο μέτρων (καλούμενος σπταγερὸς, στρούλουρας, δουκάτη, βουκάτη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποῖου ἐξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

...  
 ...  
 ...

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα)... *ἴδεν. αν.*  
*δύο. βίβλ. εἰς. τοῦ. ακκίν. α. δ. α. α. δ. αν.*  
*μωαν. δ. ε. ρ. α. εἰς. ἀφ' ἑνὸς. αν.*

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμού διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρωμηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἄλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἡλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

*ἴδεν. αν.*  
*μα. εἰς. αν. ἀκκίν. αν. α. αν. ἀκκίν. αν.*  
*ἀποσχίδων. σφιδ. ἴδεν.*



- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; ... *20. π. ν.* ...

*κ. α. ... 10. π. ... ὥ. ρ. ... γ. π. ... κ. α. ... φ. ε. ρ. π. ... κ. α. ... κ. α. ...*  
*ὑ. γ. ρ. ε. ... ρ. ε. ρ. ... π. ... β. ρ. ε. ... κ. α. ... κ. α. ...*

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιοῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): ... *το ... ε. β. ε. ρ. ... γ. π. ... φ. ε. ρ. π. ...*

*... ἀ. χ. ὑ. ρ. ... κ. α. ...*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



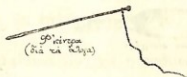
- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-  
 πους στάχους ; ... *π. β. χ. ... ε. β. ε. ρ. π. ... κ. α. ...*

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὀδήγησιν καὶ τὸ κτύ-  
 πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ  
 φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-  
 διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

*... ε. β. ε. ρ. π. ... π. ... ε. β. ε. ρ. π. ... κ. α. ...*

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν ...

ἑρπύμαν... καὶ ἐπὶ κρήνη  
πυρίμαν... ἀρόμα... 3... πυρίμαν... γ.ρ. νά... πυρίμαν  
δ. σπύρα... καὶ νά... βύρον... α.ρ. νά... γ.ρ. νά



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

εἶχ.....

- 17) Ποῖοι ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικά του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. προπάνηδες, καλούμενοι ἀλωναραῖοι καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὁποῖοι εἶχον βόδια ἢ ἄλλα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμὸν .....

ἴδιος... δ. γεωργός.....

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

Μόνον βί. νά... ζῶα... σύραμα... νά... του καὶ

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; .....

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλὴν;  
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου  
(π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.)... *φάσκα... κη... ρεβιθ...*.....

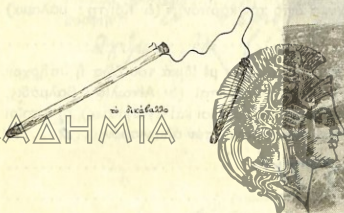
... *αὐτὸς... ρεβιθῶν... ρεβιθῶν... κη... κη...*.....



κόπανος στρογγύλος



ξύλο κομμένο διὰ τὸ κοπάνεμα  
μικροῦ ὧρου δημητριακῶν...



το δικάβαλλο



‘Υπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
ἄλλα πρόσωπα ἐπ’ ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;  
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
παραγωγῶν ; .....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ’ εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι  
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;  
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ σταχύος, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;  
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

*ἦ οὐχί.*

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

### β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι σταχύες, ἐτοίμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἄλλαχοῦ : δικριγιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

*λίχ. καὶ λειῶμα.  
β'. π. φ. 22. ἄρ. καὶ τὸ δικριγιάνι*



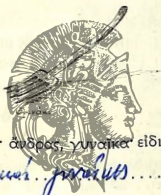
Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου



ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-  
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην  
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο... *ἀπὸ λειψάνων*

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :  
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχθυογραφήσατε τοῦτο... *λεγχμίστρ*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἀνδρὸς, γυναικᾶ· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

*καὶ ἄνδρην καὶ γυναῖκα*

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ  
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἷς τινὰς τόπους καλοῦν-  
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-  
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλῶ-  
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

*Κερίμιον καὶ ἀφύοντον διὰ δροτέρων  
πόδων.*

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξὶς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὥς ἀνωτέρω, ἀλῶ-  
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν



(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἡ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .. *οὐδ.* ... *ωφω. βιολογ. ε.*

φέρον. αὐτὸ δὲ ἔργον ἐνὶ σπουδῇ ἐκπύρωται.  
 ἔργον δὲ ἐστὶν ἐξέλεον. πρὶς ἑαυτὸν ἑαυ-  
 τὸν οὐκ ἐκπύρει.

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἂν ὠτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ;  
Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυ-  
ρὸς ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποῖα ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται  
κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος  
(θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀπασμὸς,  
τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

μαρ. πον. ηχη. περιμένα 12 αιώνα  
ΔΕΙΤΕ ΤΟΝ ΑΔΩΝΗ ΖΗΣΑΝΤΑ ΟΥΝ, ΕΙΣ  
ΤΟΥΣ  
ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

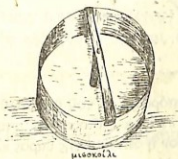
- 8) Ἄλλα ἔτι μα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἁλώνι; π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἁλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἰπραξίν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν



χωρητικότητα του εις ὁκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

... δὲν... εἶδον... βάρος... εἰς... φέρος... ..



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἀλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,  
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,  
γ) τὸ γυφτιάτικο,  
δ) τὸ ἀλωνιστικό κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) ... εἶδον... εἰς... φέρος... ..

... καὶ εἰς... εἶδον... ..

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) ... εἰς... φέρος... ..

... εἰς... φέρος... ..

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

ΚΕΥΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ὙΠΑΙΘΡΟΝ ; ... *Μετὰ τὸν ἔσπερον εἰς τὴν ὕπαιθρον* .....

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

*Μετὰ τὸν ἔσπερον* .....

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων, τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται, πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσῳ χρόνῳ ; .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὴν Ὑπαίθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰοῦδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; .....

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν τήν πυράν· παιδιά, ήλικιωμένοι, ποίος άλλος ;...

2) Ποίος ή ποιοι συλλέγουν τά ξύλα, θάμνους κλπ. διά τήν πυράν.  
Τά κλέπτουν ; "Αν ναι, άπό ποιον μέρος ; .....

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποίαι αί συνήθειαι είς κάθε τόπον διά κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι έπικλήσεις, εόρκια, άσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τά σχετικά κείμενα .....

2) Πηδήματα, χοροί γύρω άπό τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

# Περιγραφή

του γυμνασίου βίου εις Κάρο - Κανιάδου - Ρωσίας

Εἰν παρίδαν ἑὸν ὅταν ζούμην ἡ σπορά ἔρωσαν  
ὁ εἶας ὦν ἄλλον « Πότε δὲ σπαρῶμεν ὅν σποράν »  
ὁ ἄλλον πὰ ἔλεν « Νίτε νῆαφηροῦ δούμαν ὁ ζου-  
μάνωστον κῆξίεν σῆσποράν, ἀπὸ δύο ἡμέρας καὶ ὕστερα  
ὁ ζουμάνωστον δὲ ἡρχιτε τὰ βῆν. ὁ ζουμάνωστον  
ἔσαντ ὁ καττίτρον ὁ ρενελίπρετ τῇ καττῇ ἑὸν. Ἀπὸ  
δύο ἡμέρας καὶ ὕστερα ἔβρυντ ἄρτος εἶναι, ἔρῶμεν  
εἰν ἄρτων μὲ τὰ καττίσια, ἔδωκεν ὅπῃ τῶ ἄλτρ  
τὸ καττίρ τὸ βῆν καὶ τὰ σπορά. Ἄρα ἔλθον  
αἰὼν οἱ καττίρ ὅτ ζούσαν ὅν σποράν καὶ αἰε  
εἰ 10-15 ἡμέραν ἔδωκεν τὴν σποράν.

Κάδακ ἡμέραν ὁ καττίρ οἱ αἰε ἔδωκεν  
καὶ σπορά τὰ ἄλτρ καὶ ἔδωκεν καὶ ἦσαν ἄλλον  
ἔρῶμεν σποράν. ἔσπορουν τὴν ἔβρυν μὲ τὸ καττίρ  
καὶ ὅν ἄλλον ἔδωκεν ἀπὸ τὴν σῆσποράν.

ἔρῶμεν τὰ καττίρ καὶ τὰ τὸ καὶ σπορά  
σπορά ἔρῶμεν ἔρῶμεν τὴν ἄρτων καὶ ἔρῶμεν.  
ἔρῶμεν ἄρτων τὰ βῆντ ἡ τὰ καττίσια καὶ ἔρῶμεν  
σπορά τὸ καττίρ. ἄρτων ἔρῶμεν τὸ δῖσαν  
μὲ τὰ σπορά καὶ ἔρῶμεν.

Ἄρτων ἔρῶμεν τὸ σπαρῶμεν ἔρῶμεν τὸ βούρην  
καὶ ἔρῶμεν εἰ εἶναι μὲτὰν σποράν ἔρῶμεν ἔρῶμεν  
ἔρῶμεν ἔν ἔρῶμεν ἔρῶμεν ἔρῶμεν τὸ σπαρῶμεν οἱ  
καὶ ἔρῶμεν ἔρῶμεν ἔρῶμεν τὸ καττίρ μὲ τὸ καττίρ  
καὶ ἔρῶμεν ὅν ἔρῶμεν τὴν βούρην.

ἔρῶμεν τὰ καττίρ καὶ σποράν ἔρῶμεν ὅν  
ἔρῶμεν τὴν βούρην.

ὁ παρὰ δὲ ἔστιν ὀρφνὸν ὁ δὲν λυγρότερον ἢ  
καὶ υφαιμένον μετὰ τὸν πατέρα.

Μετὰ τὸ ὀρφνὸν ἐξαπέναν τὸ παρὰ. ὁ παρὰ  
ἔστιν ἀπὸ τοῦ αἰσίου ὑφαίμενον. ἔχεται τὸ λυγρὸν ἀπὸ  
ἀφῆρ καὶ ἰσχυρὸν τὸ κατὰ. ὁ δὲ ἰσχυρὸν ἐβαί-  
θαν καὶ παῖδια ὅταν ἐκχυθῶσιν οὐ τοῖς αἰσίοις.  
ὁ παῖς ἀπὸ τῆς ἰσχυρᾶς κατὰ

ἡ ἰσχυρὸν τὸ ἐπὶ τὸν κατὰ τὸν πατέρα καὶ τὸν πατέρα.  
Ἄρα ἔρχονται ὁ παρὰ καὶ τὸ δὲ δὲ δὲ δὲ  
τὸν πατέρα ἐπαίνας καὶ ἔχεται τὸ παρὰ καὶ  
ἐπὶ τὸν ὁ εἶναι τὸν ἄλλον « Νίπτε κατὰ τὸ  
παρὰ καὶ ἔδωκε γὰρ ἐκχυθῶσιν » καὶ ἂν ἔστιν  
μετὰ τὸν πατέρα ἀπὸ τῆς ἰσχυρᾶς κατὰ τὸν πατέρα.

ἔχεται τὸ ὀρφνὸν καὶ τὸν πατέρα. ἂν ἔστιν ὁ παρὰ  
ἐκχυθῶσιν καὶ τὸν πατέρα καὶ τὸν πατέρα καὶ τὸν πατέρα.  
ὁ παρὰ τὸν πατέρα καὶ τὸν πατέρα. ὁ παρὰ τὸν πατέρα  
κατὰ τὸν πατέρα κατὰ τὸν πατέρα κατὰ τὸν πατέρα.  
καὶ μετὰ τὸν πατέρα κατὰ τὸν πατέρα κατὰ τὸν πατέρα.

ἔχεται τὸ ἀπὸ τῆς κατὰ τὸν πατέρα κατὰ τὸν πατέρα.  
τὸ παρὰ 10-12 πόσους ὁ δὲ τὸν πατέρα. ἂν 10-12  
πόσους ἔχεται κατὰ τὸν πατέρα. ὁ δὲ τὸν πατέρα  
ἔχεται τὸν πατέρα. Νίπτε τὸν πατέρα ἔστιν ὁ παρὰ τὸν πατέρα  
μετὰ τὸν πατέρα ἔχεται τὸν πατέρα κατὰ τὸν πατέρα.  
κατὰ τὸν πατέρα κατὰ τὸν πατέρα κατὰ τὸν πατέρα.  
κατὰ τὸν πατέρα κατὰ τὸν πατέρα κατὰ τὸν πατέρα.

ὁ παρὰ τὸν πατέρα κατὰ τὸν πατέρα κατὰ τὸν πατέρα.  
κατὰ τὸν πατέρα κατὰ τὸν πατέρα κατὰ τὸν πατέρα.  
κατὰ τὸν πατέρα κατὰ τὸν πατέρα κατὰ τὸν πατέρα.  
κατὰ τὸν πατέρα κατὰ τὸν πατέρα κατὰ τὸν πατέρα.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

γιὰ ἕναν δεφάτ και τὸ μεγάλιον ἔνεε εἰς  
 ἕνα πέρας. Ἐπὶ αὐτῷ ἔδεν ἐν ἱπαίρην 20-25 πέρας κυρτά-  
 ρι και μετὰ τὸ αὐτὸ ἔσχιζεν ἀπὸ ἔδεν και ἔνεε  
 τὸ δεφάτ.

Ὁ δὲ δεφάτ ἐκρίναν τὰ δεφάτ και ἔνεε  
 100-150 δεφάτ. Ὁ δὲ ἔβαναν δύο κυρτά  
 μετὰ 4 δεφάτ και ἕναν ἐν κυρτῷ ἀπὸ ἔλγυ  
 ἄχιν, αὐτὰ ἄρτα ἔνεε τὸ δεφάτ.

Ὁ δὲ κίτος ἄχινεν τὸ ἀποδέρ εἰς κυρτῷ και  
 ἔνεε ἐν ἀναρτῷ, ἐπὶ ἀνάτῳ και τῷ κυρτῷ ἔνεε  
 μετὰ αὐτὸν πρῶτα.

Ὁ δὲ δεφάτ ἐκρίναν ὅταν ἔκριναν  
 τὸ πέρας εἰς ἕναν τῷ κυρτῷ ἔνεε. Ὁ δὲ  
 ἀπὸ ἔνεε τὸ ἀπὸ τῷ κυρτῷ ἔνεε ἔνεε.

ἈΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
 ἔκρινεν τὸ ἀπὸ τῷ κυρτῷ ἔνεε ἔνεε  
 ἀρχὴν τὴν ἔκρινεν.

Πρὶν τὴν ἀπὸ τῷ κυρτῷ ἔνεε τὸ ἀπὸ  
 τὸ ἀπὸ ἔνεε εἰς ἕναν τῷ κυρτῷ ἔνεε  
 αὐτὸ ἔνεε αὐτὰ. ἔκριναν τὸ κυρτῷ μετὰ ὅχ  
 ὅτι ἔβαναν τὸ κυρτῷ και ἔκριναν αὐτὸ  
 ἔκριναν τὸ ἀπὸ τῷ κυρτῷ ἔνεε, ἔκριναν  
 τὸν κυρτῷ και ἔκριναν ἔκριναν αὐτὸ. Μετὰ  
 ἔκριναν ἔκριναν ἀπὸ τῷ κυρτῷ και ἔκριναν  
 μετὰ αὐτὸ. Ὁ δὲ πρῶτος ἔκριναν ἔκριναν.

Ὁ δὲ ἐκρίναν τὸ δεφάτ ἔκριναν ἀπὸ μετὰ  
 τὸν κυρτῷ ἀπὸ τῷ ἀπὸ τῷ κυρτῷ ἔνεε  
 ἔκριναν δύο κυρτά μετὰ τὸ ὅχ και ἔκριναν  
 ἀπὸ τῷ κυρτῷ μετὰ τὸν κυρτῷ. Ὁ δὲ  
 κυρτῷ και ἔκριναν ἔκριναν και ἔκριναν





Μηδ' ἐξήκωται τό πρὸς σὲ πρὸς βάρβαροι καὶ  
ἐξήκωται ἐν ἀρετῇ καὶ ἔκωται ἀπὸ τῶν ἀφ' ὧν  
ταῖς ἀφ' ὧν εἶναι βαρβαροὶ καὶ ἀπὸ τῶν  
τῶν ἐν τῇ πόλει.

τὰ ἀφ' ὧν ἐκωτίζετο καὶ ἐν ἀφ' ὧν  
τὰ ἐκωτίζετο καὶ τὰ ἐκωτίζετο.

ἡμερῶν - Παρασκευῶν - Ἀργίας

Παρασκευῶν

Χρῆσις Χρῆσις ἐν τῇ 45

Χρῆσις ἑλθόν - Ρωμαιοὶ καὶ Ἀγγλ. Λατίν

Ρωμαιοὶ ἐν Κρήν - Κωνσταντῶν

ἑλθόν ἐν Κρήν - Παρασκευῶν τὸ ἔτος 1924

Λεττοφίς

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
[ Φωτογραφία τοῦ ἑλθόντος. ἡ φωτογραφία  
ἐν τῇ 16 ἑλθόντος 1920 ]

